

**CINE@ART**

N° 12

# 12<sup>th</sup> CYPRUS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

"THE BEST OF THE FIRST!"

**PAFOS**

Celebrating  
**PAFOS2017**  
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE



**Neapolis Amphitheatre**  
**14-24.06.2017**

**Attikon Cinema**  
**18/19/20.06.2017**

[www.cyprusfilmfestival.org](http://www.cyprusfilmfestival.org)

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΑ  
UNDER THE AUSPICES

ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ  
ORGANISERS

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ  
MEDIA SPONSORS

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ  
SUPPORTERS



## ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΠΑΦΟΥ Κ.ΦΑΙΔΩΝΑ ΦΑΙΔΩΝΟΣ

### WELCOMING SPEECH OF THE MAYOR OF PAFOS, MR. PHAEDONAS PHAEDONOS

Η Πάφος, ως κληρονόμος μιας πλούσιας και βαριάς πολιτιστικής παράδοσης και ως εκφραστής μιας σύγχρονης και παραγωγικής καλλιτεχνικής δραστηριότητας, βιώνει καθημερινά την ανάγκη για αναβάθμιση και εμπλουτισμό του πολιτιστικού της προϊόντος.

Η ανάγκη αυτή γίνεται ακόμη πιο επίκαιρη σήμερα που η Πάφος έχει τη μεγάλη τιμή, αλλά και τη βαριά ευθύνη, να είναι Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2017.

Είναι με το πνεύμα αυτό που πρόθυμα αποδεχτήκαμε την πρόταση των διοργανωτών του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κύπρου να στηρίξουμε και φέτος τον καταξιωμένο αυτό θεσμό.

Ένας άλλος λόγος που χαιρόμαστε ιδιαίτερα για τη διοργάνωση του σημαντικού αυτού Φεστιβάλ της 7<sup>ης</sup> Τέχνης στην πόλη μας είναι το γεγονός ότι το βραβείο «Χρυσή Αφροδίτη», το οποίο αποτελεί πλέον ορόσημο στα διεθνή κινηματογραφικά δρώμενα, συνάδει και ταυτίζεται με τον Δήμο της Πάφου, της πόλης που δια μέσου των αιώνων έχει συνδέσει το όνομά της με το μύθο και τη λατρεία της Αφροδίτης και έχει ως έμβλημά της τη Θεά.

Υπό αυτή, λοιπόν, την έννοια θεωρούμε ότι το Φεστιβάλ διεξάγεται πλέον στον φυσικό του χώρο.

Είμαι βέβαιος ότι η συνεργασία του Δήμου με το Φεστιβάλ θα συμβάλει ουσιαστικά στην εκπλήρωση των κοινών μας στόχων για στήριξη του πολιτισμού στη χώρα μας, για περαιτέρω ανάπτυξη της Κινηματογραφικής Τέχνης στον τόπο μας, για ανάδειξη της ιστορικής και πολιτιστικής μας κληρονομιάς, για αναβάθμιση του τουριστικού μας προϊόντος και για διεθνή προβολή της επαρχίας μας.

Εύχομαι στους διοργανωτές κάθε επιτυχία και καλή συνέχεια.

**Φαίδωνας Φαίδωνος**

Δήμαρχος Πάφου



Paphos, as heir to a rich and heavy cultural tradition and as an expression of a modern and productive artistic activity, is experiencing daily the need for upgrading and enriching its cultural product.

This need becomes even more relevant today, when Paphos has the great honor and responsibility to be the European Capital of Culture for 2017.

It is in this spirit that we willingly accepted the proposal of the organizers of the Cyprus International Film Festival to support also this year, this established institution.

Another reason that we are particularly pleased with the organization of this important 7th Art Festival in our city is the fact that the "Golden Aphrodite" Award, which is now a landmark in international cinematographic events, is consistent with and is the same as the Municipality of Paphos, a city that has linked its name to the myth and worship of Aphrodite through the centuries and has the Goddess as its emblem.

In this sense, therefore, we consider that the Festival is now taking place in its natural space.

I am sure that the cooperation of the Municipality with the Festival will contribute substantially to the fulfillment of our common goals for the support of the culture in our country, for the further development of Cinematographic Art in our country, for the promotion of our historical and cultural heritage, for the upgrading of our tourist product and for the international promotion of our province.

I wish the organizers every success and good continuity.

**Phaedonas Phaedonos**

Pafos Mayor

Είναι με μεγάλη χαρά που έχω την δυνατότητα να διατυπώσω εκ μέρους του Πανεπιστημίου Νεάπολις Πάφου, αυτά τα λίγα λόγια με την ευκαιρία του 12ου Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κύπρου, ενός δηλαδή μεγάλης σημασίας, πολυδιάστατου πολιτιστικού γεγονότος.

Η χαρά μου μάλιστα οφείλεται και σε δύο ιδιαίτερους λόγους.

Ο πρώτος αφορά την συμβολή του Πανεπιστημίου Νεάπολις Πάφου στην υλοποίησή του.

Ο δεύτερος, γιατί φέτος, για πρώτη φορά, συμμετέχουν με εργασίες τους, στην ενότητα: VIDEO ART, ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΣΥΜΠΟΝΟΙΑ, φοιτητές και φοιτήτριες της Σχολής Αρχιτεκτονικής, Μηχανικής και Γεωπεριβαλλοντικών Επιστημών του Πανεπιστημίου μας,



**ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ**

**Σόλων Ξενοπούλος**

Αρχιτέκτων, Ομότιμος Καθηγητής ΕΜΠ, Κοσμητόρας Σχολής Αρχιτεκτονικής, Μηχανικής και Γεωπεριβαλλοντικών Επιστημών Πανεπιστήμιο Νεάπολις, Πάφος

It is with great pleasure that I have the opportunity to address on behalf of Neapolis University these few words with the occasion of the 12th Cyprus International Film Festival, a highly important and multidimensional cultural event.

This pleasure of mine is further due to two specific reasons.

The first has to do with the fact that Neapolis University, Pafos, strongly supports its implementation. Secondly, because for the first time, in this year's Festival, students of the School of Architecture, Engineering, Land and Environmental Sciences of our University, participate with the project: VIDEO ART, ARCHITECTURE AND COMPASSION.

**MY WARM WISHES FOR A GREAT SUCCESS**

**Solon Xenopoulos**

Architect, Professor Emeritus, NTUA  
Dean, School of Architecture, Engineering, Land and Environmental Sciences  
Neapolis University, Pafos



## ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΜΑ - GREETINGS

Εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας για την υποστήριξη των εθελοντών, των συμβούλων, των χορηγών, των υποστηρικτών και των εταίρων: Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού, Δήμος Πάφου, Πανεπιστήμιο Νεάπολις Πάφου, Πάφος 2017 κλπ.  
120 ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους παρουσιάζονται καθώς και η νέα κατηγορία "Γυναίκες κινηματογραφούν σε Κύπρο και Ελλάδα!"

Χαρείτε τις προβολές!

**Πέτρα Τερζή**

**Ιδρύτρια**

**Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κύπρου  
WIFT CY - Women in Film & Television Cyprus**

*We express our gratitude for the support from our volunteers, jurors, sponsors, supporters and partners: Cyprus Tourism Organisation, Municipality of Pafos, Neapolis University, Pafos 2017 etc.*

*120 short and feature films are screened and the new category "Women are filming in Cyprus and Greece!"*

*Enjoy the screenings!*

**Petra Terzi**

**Founder**

**Cyprus International Film Festival  
WIFT CY - Women in Film & Television Cyprus**

## ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ - INTERVIEWS



**Antony Skordi**

**Η διαρκής ελκυστικότητα του κινηματογράφου**

*"Ο Αγγλο-Κύπριος ηθοποιός και κριτής του 12<sup>ου</sup> CYIFF αναπολεί ταινίες και την ζωή του στις τέχνες."*

*Της Αθηνάς Καρσερά για το Cyprus Weekly*

Σε μια αποκλειστική συνέντευξη προ του ερχομένου 12<sup>ου</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κύπρου, ως μέλος της κριτικής επιτροπής και διεθνής ηθοποιός Anthony Skordi αποκάλυψε ότι ελπίζει να δει στην μεγάλη οθόνη την επόμενη εβδομάδα, ορισμένα από τα μελλοντικά του πλάνα, και γιατί είναι χαρούμενος που έχει επιστρέψει στο νησί.

Το φεστιβάλ ξεκινάει στην Πάφο αυτή την ερχόμενη εβδομάδα, ζωντανεύοντας την ασημένια οθόνη μεταξύ 14 και 24 Ιουνίου. Θα γίνουν προβολές, όπως επίσης και μια σειρά διαλέξεων, συμπεριλαμβάνοντας ομιλίες και εργαστήρια.

Ο Άγγλο-Κυπριακός καταγωγής Skordi είναι μέλος μιας διακεκριμένης ομάδας διεθνών κριτών. Η VIP κριτική επιτροπή των ταινιών για την κατηγορία "Χρυσή Αφροδίτη" και για τις

κατηγορίες των "Βετεράνων" συμπεριλαμβάνει επίσης τον διευθυντή φωτογραφίας Bill Butler – του οποίου το έργο συμπεριλαμβάνει γνωστές ταινίες όπως "Τα Σαγόνια" του Steven Spielberg (1975), "Rocky II" (1979), "Rocky III" (1983), "Rocky IV" (1985) και "Grease" (1978) – τον αναγνωρισμένο παραγωγό Vivek Singhania, τον σκηνοθέτη Wang Jingguang και τον παραγωγό και συγγραφέα

Απαντώντας στην ερώτηση τι ελπίζει να δει, ως μέλος της κριτικής επιτροπής του αναμενόμενου φεστιβάλ, ο Skordi αποκάλυψε:

"η καλή πλοκή κρατάει κάποιον να παρακολουθεί; περαν απο αυτο; η κινηματογραφία; η μετάφραση του υλικού και οι καινοτόμες ιδέες; εαν διατηρηθεί το ενδιαφέρον μου σε μια ταινία".

Με μια μεγάλη καριέρα στο βιογραφικό του, ο Skordi περιμένει επίσης να μείνει απασχολημένος στην μικρή και μεγάλη οθόνη για τους επόμενους μήνες και χρόνια που διαθέτει ως ηθοποιός και θεατρικός συγγραφέας.

"Αυτόν τον καιρό δουλεύω στο "Star Wars Battlefront II" και "Hand of Fate 2", και αφηγούμαι τα ακουστικά θεατρικά του

John Sinclair”, είπε ο ίδιος.

Ο Skordi είχε συχνές εμφανίσεις στην σειρά “Prime Suspect 1973” στην Αγγλία, και guest-star σε αρκετά επεισόδια της Αμερικάνικης sci-fi δραματικής σειράς δράσης “The Last Ship” και δραματικής δράσης “Shooter”, φέτος.

Ένας πολυτάλαντος άνθρωπος, ο Skordi συνέχισε λέγοντας ότι: “Υπάρχουν συζητήσεις για το ‘Onassis, The Play’, το οποίο έγραψα και έπαιξα στο θέατρο Stella Adler στο Hollywood, για να γίνει στο Λονδίνο και εκτός Broadway”.

Καθώς επίσης δίνοντας την φωνή του σε έναν χαρακτήρα μιας ερχόμενης 3D κινουμένων σχεδίων, ο Skordi πρόσφατα γύρισε ένα μέρος μιας δημοφιλούς Αμερικάνικης σειράς εγκλήματος, δράματος και μυστηρίου “The Blacklist, and Criminal Minds: Beyond Borders”.

Στην ερώτηση ποιές είναι οι κύριες διαφορές που βρήκε μεταξύ της δουλειάς του σε ταινίες και στην τηλεόραση, και πάλι στην θεατρική σκηνή και εάν απολαμβάνει περισσότερο κάποιο πιο

## Antony Skordi

### Cinema’s enduring appeal

*“British Cypriot actor and 12th CYIFF juror reflects on movies and his life in the arts.”*

*By Athena Karsera for Cyprus Weekly*

In an exclusive interview ahead of the upcoming 12<sup>th</sup> Cyprus International Film Festival, jury member and international actor Anthony Skordi revealed what he hopes to see on the screen next week, some of his future plans, and why he’s happy to be back on the island.

The festival begins in Paphos this coming week, bringing the silver screen to life between June 14 and 24. As well as screenings, there will also be a series of lectures, including lectures and workshops.

British Cypriot Skordi is a part of a prestigious panel of international judges. The VIP jury for the feature films in the Golden Aphrodite and Veteran categories also includes director of photography Bill Butler - whose work includes well-known movies such as Jaws by Steven Spielberg (1975), Rocky II (1979), Rocky III (1983), Rocky IV (1985) and Grease (1978) - acclaimed producer Vivek Singhania, film director Wang Jingguang and producer and writer George F. Roberson.

Asked what he hopes to see, as a member of the jury panel at the upcoming festival, Skordi revealed: “a good plot keeps one watching; beyond that: cinematography; interpretation of material and innovative ideas; if I am kept interested in the movie”. With a long career behind him, Skordi is also looking forward



## Bill Butler

**Μέσα από τον κινηματογραφικό φακό  
Η “λήψη” του θρυλικού διευθυντή φωτογραφίας  
στην βιομηχανία**

*“Θεωρώ την επιδίωξη της αλήθειας ένα βασικό συστατικό για κάθε ταινία με σημασία. Η αλήθεια μπορεί να κρυφτεί στο κεφάλι του συγγραφέα, ή να είναι δύσκολο να την καταλάβεις, αλλά θεωρώ αυτό ως το πιο δύσκολο και ουσιαστικό συστατικό μιας ταινίας με ουσία.”*

*Της Αθηνάς Καρσερά για το Cyprus Weekly*

Καθώς το 12<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κύπρου πλησιάζει, ένα μέλος της VIP επιτροπής, ο θρυλικός διευθυντής φωτογραφίας Bill Butler, μιλάει στην Cyprus Weekly για την δουλειά του στην τηλεόραση και στην κινηματογραφική βιομηχανία, συμπεριλαμβάνοντας κλασικές ταινίες όπως “Jaws-Τα Σαγόνια του Καρχαρία”, αρκετές ταινίες “Rocky”, και “Grease”, ανάμεσα σε πολλές άλλες.

**AK:** Έχετε παίξει έναν καθοριστικό ρόλο στην επιτυχία πολλών αξιόλογων ταινιών με την πάροδο των χρόνων, συμπεριλαμβανομένου ενός σημαντικού αριθμού που

πολύ από κάποιο άλλο, ο Skordi ευφυσολόγησε: “το θέατρο είναι σαν μαραθώνας και η τηλεόραση και οι ταινίες είναι αγώνες ταχύτητας”.

Συνέχισε να επεξηγεί: “υπάρχουν μεγάλες διαφορές.

“Για την τηλεόραση και τις ταινίες, ονομαστικά, έχεις ένα κοινό θέασης που αποτελείται από έναν, τους φακούς της κάμερας. Απολαμβάνω την τηλεόραση και τις ταινίες πάρα πολύ”.

Ο Skordi γεννήθηκε από Ελληνο-Κύπριους γονείς στο Λονδίνο και έζησε και εργάστηκε σε πολλά μέρη - συμπεριλαμβάνοντας και το Hollywood - αλλά ακόμη αισθάνεται μια μεγάλη συγγένεια με την Κύπρο.

“Αγαπώ την Κύπρο με πάθος - την κουλτούρα της, τους ανθρώπους και την τεράστια ομορφιά του νησιού. Βρίσκομαι στην Κύπρο δύο με τρεις φορές τον χρόνο. Είναι τιμή να συμμετέχω στην κριτική επιτροπή και απόλαυσα τις ταινίες”, πρόσθεσε.

to be kept busy on the big and small screen over the coming months and years in his capacity as an actor and playwright.

“I am currently working on Star Wars Battlefront II and Hand of Fate 2, and I narrate the John Sinclair audio plays,” he said.

Skordi has also recently been a series regular on Prime Suspect 1973 in the UK, and guest-starred on several episodes of US sci-fi action drama series The Last Ship and action drama Shooter, airing this year.

A man of many talents, Skordi continued that: “there are talks going on for ‘Onassis, The Play’, which I wrote and performed at the Stella Adler theatre in Hollywood going to London and off Broadway”.

As well as voicing a character in an upcoming animated 3D movie, Skordi recently filmed a part in popular US crime, drama and mystery series The Blacklist, and Criminal Minds: Beyond Borders.

Asked what the main differences he has found between his work in films and television, and again on stage, and whether he enjoys one over the other, Skordi quipped: “theatre is a marathon and TV and film are sprints”.

He went on to elaborate: “there are major differences.

“For TV and film, namely, you have an audience of one, the camera lens. I enjoy TV and film immensely”.

Skordi was born to Greek Cypriot parents in London and has lived and worked in many places - including Hollywood - but he still feels a great affinity to Cyprus.

“I love Cyprus with a passion, its culture, people and the immense beauty of the island. I am in Cyprus two to three times a year. It is an honour to be asked to be a part of the festival and I have enjoyed watching the movies,” he added.

παραμένουν σημεία αναφοράς. Έχετε διαπιστώσει ότι υπάρχει ένα συγκεκριμένο σημείο σε ένα έργο όταν αρχίζετε να συνειδητοποιείτε ότι μια καλή ταινία θα συνεχιστεί να είναι σπουδαία;

**BB:** Όχι δεν έχω διαπιστώσει. Μπορεί να έχω ενθουσιαστεί για μια σειρά που γυρίζω, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι το τελικό προϊόν θα είναι υπέροχο. Η καλύτερη ένδειξη είναι το σενάριο. Για να είναι επιτυχής εξαρτάται από το ταλέντο των ηθοποιών, του σκηνοθέτη, του σκηνογράφου, της φωτογραφίας, του μοντέρ, και μιας σειράς ταλαντούχων ανθρώπων. Εάν όλοι βγάζουν άσους από τα μανίκια, μπορεί να γράψεις ιστορία. Κάνεις όλα αυτά και στη συνέχεια περιμένεις τα αποτελέσματα του box-office.

**AK:** Υπάρχει κάποια ιδιαίτερη εμπειρία on-set (ή άλλες εμπειρίες) που είχατε τις οποίες θα θέλατε να μοιραστείτε μαζί μας;

**BB:** Μια εμπειρία που θυμάμαι η οποία μου δίδαξε πολλά, συνέβη στο “The Rain People-Δεν θα γυρίσω το βράδυ”. Αυτός ήταν ένας σκηνοθέτης για πρώτη φορά ταινίας μεγάλου μήκους, ο Frances Ford Coppola. (Ειδικεύομαι σε νέους σκηνοθέτες, υπήρχαν είκοσι ή περισσότεροι). Το “The Rain People” ήταν μια ταινία δρόμου. Ξεκίνησε στο Long Island και τελείωσε στη Ne-

braska. Οι ηθοποιοί θα εμφανίζονταν όπως χρειαζόταν. Ένας ηθοποιός θα παραλάμβανε μια μοτοσυκλέτα Harley ως μισθό. Όταν ανακάλυψε ότι η μοτοσυκλέτα θα χρησιμοποιούταν για τις ανάγκες της ταινίας, αποχώρησε. Ένας άλλος ηθοποιός διασφαλίστηκε σύντομα. Καθώς περιμέναμε τον αντικαταστάτη, έστησα την κάμερα σε ένα υπόστεγο με τις πόρτες ανοιχτές. Μέσα η Shirley Knight απελευθέρωνε κοτοπουλάκια καθώς ο ιδιοκτήτης προσπαθούσε να την σταματήσει. Καθώς κοίταξα στην κάμερα ο καινούργιος ηθοποιός μπήκε στο κάδρο, ντυμένος με την στολή του αστυφύλακα.

Η καρδιά μου σταμάτησε, αυτός δεν έκανε τίποτα! Έγειρε προς το κάσωμα της πόρτας και δεν έκανε τίποτα. Ο ηθοποιός ήταν ο Bobby Duvall, ο δάσκαλος του under play. Ήταν τέλειος, όπως θα μάθαινα. Αυτά που μαθαίνεις από τους ηθοποιούς σε κάνουν καλύτερα κινηματογραφιστή.

**AK:** Έχετε σημαντική εμπειρία τόσο στην τηλεόραση όσο και στις ταινίες. Κάποιοι πιστεύουν ότι βρισκόμαστε σήμερα στο μέσον μιας κάποιας Χρυσής Εποχής της τηλεόρασης. Συμφωνείτε;

**BB:** Η "Χρυσή Εποχή" της Τηλεόρασης συνέβη πριν μπορέσετε να βάλετε μια κάμερα τηλεόρασης στον ώμο σας.

Θεωρούμαι πρωτοπόρος της τηλεόρασης. Εγώ μαζί με ηλεκτρονικούς μηχανικούς, με εκπαίδευση υψηλής συχνότητας ή ραντάρ, ξεκίνησα να κατασκευάζω τον πρώτο τηλεοπτικό σταθμό στο Σικάγο, Ill. Όταν ολοκληρώθηκε, ξεκινήσαμε έναν δεύτερο. Έμεινε εκεί για δεκαπέντε χρόνια. Αυτά ήταν τα Χρυσά Χρόνια.

Εισήγαγα το απρόσκοπτο υπόβαθρο και ανακαλύψαμε τον Sammy Davis Jr. Επιπροσθέτως, επινόησα ένα σύστημα για να μεταδώσω την Sympathy Orchestra χωρίς πρόβα για κάμερα, ως ζωντανή παράσταση. Γι' αυτό, κέρδισα τον πρώτο μου Emmy. Ήμουν 40 ετών και αφαιρούσαν τους λυχνίες κενού από τις κάμερες. Άλλαξα καριέρες. Πήρα την τηλεοπτική μου τεχνολογία στο Hollywood και άλλαξα τον τρόπο με τον οποίο γυρίζονταν οι ταινίες. "Τα Σαγόνια" είναι ένα παράδειγμα αυτών των αλλαγών.

Η Χρυσή Εποχή της τηλεόρασης που βρισκόμαστε τώρα είναι περισσότερο σαν πύραυλος, κρατηθείτε! Ο Dick Tracy είχε ένα τηλεοπτικό ρολόι χειρός σε βιβλία κόμικ περισσότερο από 60 χρόνια πριν τις τωρινές εκδόσεις. Οι νίκες μου είναι μικρές, σε σύγκριση με το κινητό σου που δείχνει τηλεόραση στην τσέπη σου σήμερα. Είμαι 95 χρονών, και βρίσκω σήμερα όχι πολλούς να μπορούν να σχετιστούν με την συγκίνηση και τον ενθουσιασμό που έζησα την εποχή των λυχνίων κενού.

**AK:** Ποιοί είναι κάποιοι από τους τρόπους, τεχνικά και φιλοσοφικά, με τους οποίους η κινηματογραφική και

τηλεοπτική βιομηχανία έχει αλλάξει από τότε που ξεκινήσατε; **BB:** Η μεγάλη αλλαγή στην τηλεόραση ήρθε με το τσίπ. Έβαλε δέκα κάμερες στον έναν ώμο, μας έδωσε υπολογιστές που σκέφτονται, ψηφιακή κινούμενη εικόνα, και απώλεια όλων των κανόνων και κανονισμών που θεωρούμε καλό γούστο.

Θεωρώ την επιδίωξη της αλήθειας ένα βασικό συστατικό για κάθε ταινία με σημασία. Η αλήθεια μπορεί να κρυφτεί στο κεφάλι του συγγραφέα, ή να είναι δύσκολο να την καταλάβεις, αλλά θεωρώ αυτό ως το πιο δύσκολο και ουσιαστικό συστατικό μιας ταινίας με σημασία. Είναι το πιο δύσκολο έργο του ηθοποιού και δεν πρέπει να αγνοείται από την κάμερα. Η έλευση της ψηφιακής κινούμενης εικόνας μας έχει κλέψει την γνώση του τι είναι πραγματικό. Για να διασκεδάσουμε, πρέπει να δούμε ένα αυτοκίνητο να κυλιέται, να πετάει πάνω από άλλα δέκα αυτοκίνητα και να γυρίζει επάνω σε τουλάχιστον 6 αστυνομικά αυτοκίνητα.

Γνωρίζοντας ότι αυτό δεν είναι δυνατόν, καταστρέφεται η αληθοφάνεια της ταινίας. Με τον χρόνο, θα βρούμε έναν τρόπο να κάνουμε τα κινούμενα που θα είναι αληθοφανή.

**AK:** Εξαιτίας του επαγγέλματός σας και της εμπειρίας σας, βρίσκετε τον εαυτό σας να αναλύει ταινίες (τηλεοπτικές εκπομπές, ντοκιμαντέρ) στις οποίες δεν εμπλέκεστε και εξετάζετε πως θα είχατε κάνει τα πράγματα διαφορετικά, ή είστε ικανός να κάνετε ένα βήμα πίσω και να τα δεχθείτε για αυτό που είναι;

**BB:** Παρακολουθώ ταινίες και ντοκιμαντέρ για ψυχαγωγία όπως οποιοσδήποτε άλλος, εκτός αν δεν είναι καλοφτιαγμένα. Αν η σύνθεση είναι εκτός κάδρου και βάζουν κάθε φθηνό γύρισμα, όπως συμβαίνει συχνά στην τηλεόραση, βρίσκω ότι δεν μπορώ να παρακολουθήσω. Είναι πολύ οδυνηρό. Έχω περάσει πάρα πολλές ώρες τελειοποιώντας τη δική μου ικανότητα να αγνοήσω κάποιον που θέλει να ανακαλύψει ξανά τον τροχό.

Πρώτα μελετάς την σύνθεση των δασκάλων. Μετά εφαρμόζεις το ταλέντο σου, καθώς οι κινηματογραφικές ταινίες αλλάζουν συνεχώς. Τότε είναι που το ταλέντο σου εκδηλώνεται.

**AK:** Μπορείτε να μου μιλήσετε λίγο παραπάνω για την συμμετοχή σας στο φεστιβάλ της Κύπρου; Έχετε πάει ποτέ στην Κύπρο και/ή στην Ελλάδα;

**BB:** Η κόρη μου, η Gena, είναι μοντέρ ταινιών μεγάλου μήκους. Μοντάρισε μια ταινία που γυρίστηκε στην Ελλάδα, για έναν σκηνοθέτη Ελληνικής καταγωγής που ζει στο Λονδίνο. Έμαθα για το φεστιβάλ στην Κύπρο από αυτούς. Η Ρουμανία είναι ότι κοντινότερο έχω ταξιδέψει από την Κύπρο.

**AK:** Υπάρχει κάτι άλλο που θα θέλατε να προσθέσετε;

**BB:** Μπορώ μόνο να προσθέσω την δυνατότερη εμπύχωση μου, κρατήστε την αγάπη για τις ταινίες ζωντανή!

## Bill Butler

### Through the lens

#### Legendary director of photography take on the industry

*"I consider the pursuit of truth an essential ingredient to any meaningful film. That truth may hide in the author's head, or be hard to understand, but I consider it the element most difficult and most essential to any meaningful film."*

By Athena Karsera for Cyprus Weekly

As the 12<sup>th</sup> Cyprus International Film Festival nears, a member of its VIP panel, legendary director of photography Bill Butler, talks to the Cyprus Weekly about his work in the television and film industry, including on classics such as Jaws, several of the Rocky movies, and Grease, amongst many others.

**AK:** You have played an instrumental role in the success of many noteworthy films over the years, including a significant number that remain points of reference. Have you found that there is a particular point in a project when you begin to realize that a good film will go on to be a great one?

**BB:** No I don't. I may get excited about a sequence I'm shooting, but that doesn't mean the end product will be great. Your best clue is the script. To be successful it then depends upon the talent of the actors, director, set designer, the photography,

the editor, and a raft of talented people. If every one delivers in spades, you may make history. You do all this and then you wait for box-office returns,

**AK:** Is there any particular on-set experience (or indeed experiences) you have had that you would like to share with us?

**BB:** One experience I recall that taught me a lot happened on "The Rain People". This was a first time feature director, Frances Ford Coppola. (I specialized in first time directors, there were twenty or more). "The Rain People" was a road picture. It began in Long Island and ended in Nebraska. Actors would show up as needed. One actor was to receive the Harley motorcycle as his salary.

When he found out the motorcycle would be used in the picture, he bailed out. Another actor was secured on short notice. As we waited for the replacement, I set up the camera on a shed with the doors open. Inside Shirley Knight was releasing baby chicks as the owner tried to stop her. As I looked through the camera the new actor stepped into frame, dressed in a patrolman's uniform.

My heart stopped, he did nothing! He leaned against the door frame and did nothing. The actor was Bobby Duvall, the master of under play. He was perfect, as I was to learn. The things you learn from actors make you a better cinematographer.

**AK:** You have had significant experience in both television and films. Some believe that we are currently in the midst of something of a Golden Age of television. Do you agree?

**BB:** The 'Golden Age' of Television happened before you could put a TV camera on your shoulder.

I am considered a television pioneer. I with other electronic engineers, with high frequency or radar training, began building the first TV station in Chicago, Ill. When it was complete, we started a second one. I stayed there for fifteen years. They were the Golden Years.

I introduced the seamless background, and we discovered Sammy Davis Jr. In addition, I devised a system to televise the Symphony Orchestra without camera rehearsal as in live performance. For that, I won my first Emmy. I was 40 years old and they were taking the vacuum tubes out of the cameras. I changed careers. I took my TV know-how to Hollywood, and changed the way movies are shot. Jaws is one example of these changes.

The Golden age of TV we are in now is more like a rocket, hang on! Dick Tracy had a TV wrist watch in comic books more than 60 years prior to our current versions. My victories are small, against a TV-cell phone you carry in your pocket today. I am 95 years old, and I find today not many can relate to the thrill and excitement I experienced in the days of the vacuum tubes.

**AK:** What are some of the ways, technically and philosophically, in which the film and television industry has changed since you started out?

**BB:** The big change in TV came with the chip. It put ten cameras on the shoulder, gave us computers that think, digital animation, and a loss of all the rules and regulations we consider good taste. I consider the pursuit of truth an essential ingredient to any meaningful film.

That truth may hide in the author's head, or be hard to understand, but I consider it the element most difficult and most es-

sential to any meaningful film. It is the actor's most difficult task and must not be ignored by the camera. The advent of digital animation has robbed us of knowing what is real. To be entertained we must see a car roll, fly over ten other cars, and flip into at least 6 police cars.

Knowing this isn't possible destroys belief in the film. With time, we will find a way to make animation that will be believable.

**AK:** Because of your profession and experience, do you find yourself analysing films (television shows, documentaries) you are not involved in and considering how you may have done things differently, or are you able to take a step back and take them for what they are?

**BB:** I watch films and documentaries for entertainment like anyone else, unless they are not well done. If the composition is out the window and they take every cheap shot, as is often the case on TV, I find I cannot watch. It is too painful. I have spent too many hours perfecting my own ability to ignore someone that wants to reinvent the wheel.

You first study the composition of the masters. You then apply your own talent, as motion pictures change constantly. It is then that your talent becomes evident.

**AK:** Can you tell me a bit more about your involvement in the Cyprus festival? Have you ever been to Cyprus and/or Greece before?

**BB:** My daughter, Gena, is a feature film editor. She edited a film, shot in Greece, for a director of Greek descent who lives in London. I learned of the Cyprus festival through them. Romania is the closest I've come to being in Cyprus.

**AK:** Is there anything else you would like to add?

**BB:** I can only add my strongest encouragement, keep the love of movies alive!



**GEORGE F. ROBERSON - ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ**

**Παραγωγός, συγγραφέας**

*Συνέντευξη με την Παρασκευή Ελ Μαγκούντ*

**PEM:** Πείτε μου λίγα πράγματα για εσάς και πώς συνδέεστε με το φεστιβάλ;

Γνωρίζω το CYIFF εδώ και πολλά χρόνια μιας και είναι ένα σημαντικό φεστιβάλ για τους πρωτοεμφανιζόμενους σκηνοθέτες. Είμαι παραγωγός ταινιών, συγγραφέας και ακαδημαϊκός. Εξειδικεύομαι στις περιοχές της Μεσογείου και της Λατινικής Αμερικής. Η ταινία μας "Joshua Tree" (2014) του Κινεζοαμερικάνου σκηνοθέτη Cheng Li έκανε παγκόσμια πρεμιέρα και βραβεύτηκε στο CYIFF το 2014. Έμαθα για το φεστιβάλ "Γέφυρες" όταν η ταινία μας παρουσιάστηκε εκεί. Προς το παρόν μοιράζω το χρόνο μου μεταξύ του Σάο Πάολο και της Πόλης της Γουατεμάλας.

**PEM:** Ποια είναι η πιο διασκεδαστική πλευρά του να κρίνεις ταινίες σε ένα φεστιβάλ;

**GR:** Η πιο διασκεδαστική και συναρπαστική πλευρά είναι το να είσαι από τους πρώτους που παρακολουθείς επιλεγμένες δημιουργικές δουλειές απ' όλο τον κόσμο. Ιδιαίτερα το να βλέπεις τις ιδέες, τις φιλοδοξίες και τις τεχνικές αυτών των πρωτοεμφανιζόμενων σκηνοθετών. (Πέραν του να κρίνεις, το να παρευρίσκεσαι αυτοπροσώπως στο φεστιβάλ είναι πολύ διασκεδαστικό- μια ευκαιρία για να γνωρίσεις καινούργια άτομα απ' όλο τον κόσμο και να κάνεις φίλους και γνωριμίες ζωής).

**PEM:** Ποια είναι η μεγαλύτερη πρόκληση του να κρίνεις ταινίες σε ένα φεστιβάλ;

**GR:** Το να συμπληρώνεις το τελικό φύλλο βαθμολογίας είναι πάντα το πιο δύσκολο: πως να είσαι δίκαιος και σωστός. Κάθε ταινία είναι ήδη μια εξάισια δουλειά, αφού η επιλογή τους στο φεστιβάλ είναι τόσο δύσκολη καθώς χιλιάδες ταινίες δημιουργούνται κάθε χρόνο σε όλη την υφήλιο. Γι' αυτό ρωτάω τον εαυτό μου τι με άγγιξε περισσότερο.

**PEM:** Γιατί τα κινηματογραφικά φεστιβάλ όπως το CYIFF/BIFF\* είναι τόσο σημαντικά;

**GR:** Σήμερα ο όρος "celebrity" έχει γίνει πολύ πιο σημαντικός στα κινηματογραφικά φεστιβάλ. Το CYIFF/BIFF δίνει την ευκαιρία να εστιάσουμε στα πραγματικά σημαντικά πράγματα: στις ταινίες και τους σκηνοθέτες.

**PEM:** Πώς βλέπετε το ρόλο σας ως μέλος της κριτικής επιτροπής σε αυτό το φεστιβάλ;

**GR:** Είναι σοβαρή υπόθεση. Οι σκηνοθέτες και οι προγραμματιστές ταινιών έχουν επενδύσει τα πάντα. Γι' αυτό πρέπει να προσπαθήσω να συνδυάσω αυτό το γεγονός με την μέγιστη δυνατή προσπάθεια μου και τη σοβαρότητα μου.

**PEM:** Ποια είναι η εντύπωση σας για αυτό το φεστιβάλ;

**GR:** Το φεστιβάλ παρουσιάζει κορυφαίες ταινίες. Είναι ένα φεστιβάλ δοσμένο από σκηνοθέτες σε σκηνοθέτες- και οι νικητές προορίζονται να έχουν σπουδαίο μέλλον στον κινηματογράφο.

**PEM:** Έχετε υπάρξει κριτής σε κάποιο άλλο φεστιβάλ;

**GR:** Όχι αλλά θα το ήθελα.

**PEM:** Πόσο σημαντικά είναι τα κινηματογραφικά φεστιβάλ για τους ανεξάρτητους σκηνοθέτες;

**GR:** Σημαντικά; Για τους ανεξάρτητους σκηνοθέτες τα φεστιβάλ είναι το παν.

**PEM:** Πως επιλεχθήκατε να γίνετε κριτής στο CYIFF/BIFF;

**GR:** Όταν παρουσίασα την ταινία μας στο CYIFF 2014, ένιωσα ένα δυνατό δέσιμο με τα ιδανικά αυτού του φεστιβάλ όπως και με την αισθητική της διευθύντριας του φεστιβάλ Πέτρα Τερζή, γι' αυτό εξέφρασα το ενδιαφέρον μου να συνεισφέρω σε επόμενα φεστιβάλ. Κρατήσαμε επαφή με το πέρασμα του χρόνου και αργότερα μου ζητήθηκε να πάρω μέρος στην κριτική επιτροπή. Είναι τιμή μου και ευχαρίστηση μου να αναλάβω αυτή την ευθύνη.

**PEM:** Πώς κρίνετε τις ταινίες;

**GR:** Παρακολουθώ τη ταινία και μόλις τελειώσει κάνω αμέσως γραπτές σημειώσεις- τι ήταν αυτό που ξεχώρισε; Αφού δω όλες τις ταινίες, ετοιμάζω ένα προκαταρκτικό φύλλο βαθμολογίας. Ύστερα επανεξετάζω προσεκτικά ορισμένες πλευρές της κάθε ταινίας (χρησιμοποιώντας λάπτοπ ...) και μετά προετοιμάζω το τελικό φύλλο βαθμολογίας. Τις επόμενες μέρες εξετάζω τις

υπόλοιπες πλευρές για να δω αν θα με τραβήξει κάτι άλλο και το επανεξετάζω για τελευταία φορά.

**PEM:** Πώς λειτουργεί η κριτική επιτροπή? Τι περιλαμβάνει η διαδικασία επιλογής;

Είμαι πλήρως ανεξάρτητος από τα άλλα μέλη της επιτροπής.

**PEM:** Κατά τη γνώμη σας ποιος είναι ο σκοπός του CYIFF/BIFF; Όπως με όλες τις τέχνες και τα καλλιτεχνικά εγχειρήματα, ο σκοπός του φεστιβάλ είναι στο να συμβάλλει να κάνει τον κόσμο μας καλύτερο ιδιαίτερα με το να υπερβαίνει τα χρήματα και τους σελέμπριτι μολονότι με αμοιβαίο σεβασμό, δεκτικότητα, φροντίδα και βάζοντας σε πρώτο πλάνο τη δημιουργικότητα και την μοναδική και βαθιά δύναμη των ταινιών.

**PEM:** Με μια πρόταση τι κάνει μια ταινία σπουδαία?

## **GEORGE F. ROBERSON Interview**

**Producer, writer**

*Interview by Paraskevi El Magoud*

**PEM:** Tell me a little about yourself and how you became involved with CYIFF/BIFF.

**GR:** I've known CYIFF for many years since it's a key festival for first-time directors. I'm a film producer, writer and academic. A US American, I'm specialized in the Mediterranean and Latin American regions. Our film "Joshua Tree" (2014), by Chinese-American director Cheng Li, had its world premiere, and was award winner, at CYIFF 2014. I became aware of the Bridges Festival at the time since our film was also presented there. I'm currently splitting my time between Sao Paulo Brazil and Guatemala City.

**PEM:** What is the most fun aspect of judging films for a film festival?

**GR:** The greatest fun, and excitement, is to be among the first to see creative work selected from around the world. And most especially to see the pressing themes, ambitions, and techniques of those first-time directors. (Aside from judging, attending the festival in person is great fun – a chance to meet new people from around the world and make new life-long friends and contacts).

**PEM:** What is the most challenging aspect of judging films for a film festival?

**GR:** Making the final score sheet is always the most difficult: how to be fair and correct? Each film is already a great work, since the selection to the festival is already so difficult with so many thousands of films now being made each year around the globe. So I ask myself, what touched my heart.

**PEM:** Why are film festivals like CYIFF/BIFF\* so important?

**GR:** "Celebrity" has become far too important in film festivals nowadays. The CYIFF/BIFF provides the opportunity to focus on the real deal: films and filmmakers.

**PEM:** How do you see your role as a member of the jury for this festival?

**IGR:** It's a serious thing. The filmmakers and film programmers have invested everything, so I must try to match that with all my best efforts and seriousness.

**PEM:** What is your impression of this festival?

**GR:** The festival presents top films. It is a festival given by filmmakers for filmmaker – and the winners are destined to have important futures in film.

**PEM:** Have you been a judge at any other film festivals?

No (but I'd like to..)

**PEM:** How important are film festivals for independent filmmakers?

**GR:** Important? For independent filmmakers festivals are everything.

**PEM:** How did you get chosen to be a judge at the CYIFF/BIFF?

When I presented our film at CYIFF 2014, I felt a very strong bond with the ideals of the Festival, and with the aesthetics of festival director Petra Terzi, so I expressed an interest to contribute to future festivals. We kept in touch over time, and later I was asked to join the jury. It is a responsibility and honor I'm delighted to undertake

Μια σπουδαία ταινία σε στιγματίζει και δε την ξεχνάς ποτέ. Τη βλέπεις ξανά και ξανά καθ'όλη τη διάρκεια της ζωής σου και κάθε φορά ανακαλύπτεις κανούργια πράγματα.

**PEM:** Ποιο είναι το επόμενο σας πρότζεκτ?

Μια δραματική ταινία με τίτλο «Jose» που πραγματεύεται τους αγώνες ενός νεαρού με τη μητέρα του και τον φίλο του-γυρισμένο στη Γουατεμάλα, το Ελ Σαλβαδόρ και την Ονδούρα.

**\*CYIFF Διεθνές φεστιβάλ κινηματογράφου Κύπρου**

**BIFF Διεθνές φεστιβάλ κινηματογράφου Πελοποννήσου-Γέφυρες**

**PEM:** How do you personally judge films?

**GR:** I watch each film and make written notes immediately after the film – what shone brightly? After viewing all the films, then I prepare a preliminary score sheet. Then I carefully review certain aspects of each film (using the laptop...), and then I prepare my final score sheet. Then I let it all rest for a few days, to see if something final grabs me, and I review it one last time.

**PEM:** How does the jury function? What does the selection process involve?

**GR:** I am entirely independent of other jury members.

**PEM:** In your opinion, what is the purpose of the CYIFF/BIFF?

**GR:** As with all art and artistic endeavors, the purpose is to contribute to making the world a better place (especially by transcending money and celebrity) though an open process of debate, mutual respect, openness, care, and by foregrounding creativity and films' special and profound power.

**PEM:** How do you personally judge films?

**GR:** I watch each film and make written notes immediately after the film – what shone brightly? After viewing all the films, then I prepare a preliminary score sheet. Then I carefully review certain aspects of each film (using the laptop...), and then I prepare my final score sheet. Then I let it all rest for a few days, to see if something final grabs me, and I review it one last time.

**PEM:** How does the jury function? What does the selection process involve?

**IGR:** am entirely independent of other jury members.

**PEM:** In your opinion, what is the purpose of the CYIFF/BIFF?

**GR:** As with all art and artistic endeavors, the purpose is to contribute to making the world a better place (especially by transcending money and celebrity) though an open process of debate, mutual respect, openness, care, and by foregrounding creativity and films' special and profound power.

**PEM:** In one sentence what makes a great film?

**GR:** A great film leaves a mark on you, and is never forgotten; indeed, you watch it again, and again, as your life progresses and each time you find new discoveries.

**PEM:** What is your next project?

**GR:** "Jose" (feature length drama) about the struggles of a young guy with his Mother and his boyfriend – shooting on location in Guatemala, El Salvador and Honduras.

CYIFF Cyprus International Film Festival

BIFF Bridges Peloponnesian International Film Festival

**PEM:** In one sentence what makes a great film?

**GR:** A great film leaves a mark on you, and is never forgotten; indeed, you watch it again, and again, as your life progresses and each time you find new discoveries.

**PEM:** What is your next project?

**GR:** "Jose" (feature length drama) about the struggles of a young guy with his Mother and his boyfriend – shooting on location in Guatemala, El Salvador and Honduras.

**\*CYIFF Cyprus International Film Festival**

**BIFF Bridges Peloponnesian International Film Festival**

**12ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΚΥΠΡΟΥ**  
**12th CYPRUS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
**14-24/06/2017**

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ - SCREENING PROGRAM**  
**\*\*\* ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ - FREE ENTRANCE \*\*\***

**Τετάρτη/Wednesday 14/6/17 @ Amphitheatre Neapolis University, Pafos.**  
**11:00-13:00 "Κινηματογραφικό Εργαστήρι Πήγασος/Pegasos Cinema Lab"**

Διαγωνισμός σεναρίου, ανασκόπηση και ανάλυση, ανάπτυξη ιστοριών, προπαραγωγή, παραγωγή, μετα-παραγωγή. Μία ταινία μικρού μήκους θα παραχθεί στη Πάφο και θα προβληθεί στη τελετή απονομής βραβείων "Χρυσή Αφροδίτη" για το 12ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κύπρου στις 24/06/2017. Εισηγητές: Κατερίνα Φλωρά - Λέκτωρ Κλινικής Ψυχολογίας, Msc Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας και Πολιτισμού, Λία Μυριδάκη - σκηνοθέτις, Πέτρα Τερζή, σκηνοθέτις, παραγωγός.

Script contest, reviewing and analysis, storytelling development, casting, pre-production, shooting, post-production. A short movie will be filmed in Pafos. It will be screened during the "Golden Aphrodite" Awards Ceremony at the 12th Cyprus International Film Festival on 24/06/2017.

Instructors: Katerina Flora - Psychologist, Msc European Literature and Culture, Lia Myridaki - film director, Petra Terzi - film director, producer.

**Πληροφορίες/Info: +99798112, email: cyiff2017@gmail.com**

**17:00 - Προβολές ταινιών/Film screenings**

**GT** *Suksess* - Stian Sivertsen, Νορβηγία/Norway, 2016, 14'

**VD** *Ωδή στη Λέσβο/Ode to Lesbos* - Talal Derki, Ολλανδία/Netherlands, 2017, 11'

**DT GR** *Istoria* - David Ockenden, Αυστραλία/Ελλάδα/Australia/Greece, 2015, 65' **Q+A**

**VD GR** *Η κληρονομιά του Γιάνου: Ένα προσφυγικό πέρασμα στην Ευρώπη/Janus' Legacy: A refugee passage to Europe* - Αλέξανδρος Σπάθης/Δημήτρης Παπαγεωργίου /Alexandros Spathis/Dimitris Papageorgiou, Ελλάδα/Greece, 2016, 90'

**VA** *Johanne* - Anna Ester Volozh, Αγγλία/UK, 2017, 4'

**GA** *We were Comrades* - Heintje Peter, Γερμανία/Germany, 2016, 97'

**Πέμπτη/Thursday 15/6/17 @ Screening Room G1, Neapolis University, Pafos.**  
**11:00-13:00 "Κινηματογραφικό Εργαστήρι Πήγασος/Pegasos Cinema Lab"**

**18:00 - Προβολές ταινιών/Film screenings**

**VF** *The Last Inhabitant* - Jivan Avetisyan, Αρμενία/Armenia, 2016, 83'

**VS** *Misgivings* - Adrian Mead, Αγγλία/UK, 2016, 11'

**VD** *Power to change* - Carl-A. Fechner, Γερμανία/Germany, 2016, 95'

**Παρασκευή/Friday 16/6/17 @ Screening Room G1, Neapolis University, Pafos.**  
**11:00-13:00 "Κινηματογραφικό Εργαστήρι Πήγασος/Pegasos Cinema Lab"**

**17:00 - Προβολές ταινιών/Film screenings**

**DT** *The Farmer and I* - Irja von Bernstorff, Γερμανία/Germany, 2016, 81'

**DT** *Water of Life and Death* - Eve Chong Yuk Lam, Χονγκ Κονγκ/Hong Kong, 2017, 45'

**GT** *Mohamed, the first name* - Marika Zairi, Γαλλία/France, 2016, 15'

**GA** *Withered Green* - Mohammed Hammad, Αίγυπτος/Egypt, 2016, 73'

**VF** *A new spirit* - Doron Eran, Ισραήλ/ΗΠΑ/Israel/USA, 2016, 99'

**Σάββατο/Saturday 17/6/17@ Amphitheatre Neapolis University, Pafos.**  
**11:00-13:00 "Κινηματογραφικό Εργαστήρι Πήγασος / Pegasos Cinema Lab"**

**12:00 - Προβολές ταινιών / Film screenings**

**GA** *Rama Rama Re* - D Satya Prakash, Ινδία/India, 2016, 112'

**14:00 - Προβολές ταινιών / Film screenings**

**VS** *The Glass Pearl* - Tommi Seitajoki, Φινλανδία/Finland, 2017, 15'

**VS** *Aya and her mother* - Lee Nechshtan, Ισραήλ/Israel, 2016, 23'

**VS** *Batting Cage* - Sung Hwan Kim, Κορέα/Republic of Korea, 2016, 12'

**VS** *Einstein-Rosen* - Olga Osorio, Ισπανία/Spain, 2016, 10'

**VS** *An Untold Story of Paperboats* - Amit Khanna, Ινδία/India, 2016, 22'

**VS** *Fragile* - John Corcoran, Ιρλανδία/Ireland, 2016, 15' **Q+A**

**VS** *Ana is Coming Back* - Ruxandra Ghitescu, Ρουμανία/Romania, 2016, 18'

**17:00 - Προβολές ταινιών / Film screenings**

**MD GR** *To Ταξίδι/The Journey* - Γιάννης Μπλέτας/John Bletas, Ελλάδα/Greece, 2016, 15'

**VS** *Cargo* - Karim Rahbani, Λίβανος, Κύπρος, Γαλλία/Lebanon, Cyprus, France, 2017, 20'

**CGT** *Forest of Echoes* - Luz Olivares Capelle, Αυστρία/Austria, 2016, 30'

**GA** *The 13th* - Chris Hastings, Αγγλία/UK, 2017, 72' **Q+A**

**GTA** *Wuthering Heights* - Shirin Ashtari, Ιράν/Iran, 2017, 7'

**GTA NI** *Lethe* - Κατερίνα Μιχαηλίδου/Kat Michaelides, Αγγλία/UK, 2016, 9'

**CGT** *Mind your Body* - Silke C. Engler, Γερμανία/Germany, 2016, 23'

**GT** *Αληθινοί Καλλιτέχνες/Real Artists* - Cameo Wood, ΗΠΑ/USA, 2017, 12' **Q+A**

**DT GR** *Ειδομένη/Idomeni* - Νίκος Κουρού/Nikos Kourou, Ελλάδα/Greece, 2016, 16' **Q+A**

**GA** *Dark Blue Girl* - Mascha Schilinski, Γερμανία/Germany, 2017, 103'

**Κυριακή/Sunday 18/6/17 @ Amphitheatre Neapolis University, Pafos.**

**11:00-13:00 "Κινηματογραφικό Εργαστήρι Πήγασος / Pegasos Cinema Lab"**

**12:00 - Προβολές ταινιών / Film screenings**

**GA** *URVI Pradeep Varma*, Ινδία/India, 2017, 150'

**15:00 - Προβολές ταινιών / Film screenings**

**MD** *Children of Wind* - Vas-Zoltan Ivan, ΗΠΑ/USA, 2015, 5' **Q+A**

**GT NI** *A Beautiful Day* - Phedon Papamichael, ΗΠΑ/USA, 2016, 21'

**GT MD** *Το κομμάτι της Τζούλια/Julia's piece* - Amelia Eloisa, Μεξικό/Mexico, 2017, 10' **Q+A**

**GT** *Χόλμγκαγκ/Holmgang* - Tariq Keblouei, Λίβανος/Lebanon, 2016, 12' **Q+A**

**16:00 VF** *Amaraavati* - B. M. Giriraj, Ινδία/India, 2017, 123'

**Attikon Cinema / Παλιά Ηλεκτρική (Old Ilektriki), Pafos.**

**17:00 Πειραματικές ταινίες / EXPERIMENTAL FILMS**

**EART VD** *Step to the Line* - Ricardo Laganaro, Βραζιλία/Brazil, 2017, 11'

**EART GT** *Δημιουργική Αναστάτωση/Productive Frustration* - Tara Ahmadi, Ιράν/Iran, 2016, 14'

**EART GT** *Impromptu* - Gio Kaptra, Ιταλία/Italy, 2016, 17' **Q+A**

**EART VS** *Silent Light* - Jakkarin Thepvong, ΗΠΑ/USA, 2016, 27'

**EART MD VA** *Ίσως ήμουν εδώ;/Perhaps I Was Here?* - Geoff Marslett, ΗΠΑ/USA, 2016, 8'

**EART GT** *Quantum Satori* - Samuel Vanclooster, Βέλγιο/Belgium, 2016, 14' **Q+A**

**20:00 VIDEO ART: SPACE - ARCHITECTURE AND COMPASSION.**

» Βίντεο και ηχητικά έργα από σπουδαστές και διδάσκοντες του τμήματος Αρχιτεκτονικής, Μηχανικής και Γεωπεριβαλλοντικών Επιστημών του Πανεπιστημίου Νεάπολης, Πάφου. / Video and Sound works by students and teachers of the School of Architecture, Land and Environmental Sciences, Neapolis University, Pafos

» Διαγωνισμός ψηφιακής φωτογραφίας/Digital photo contest. Επιμελητής: Σόλων Ξερόπουλος/Curator: Solon Xenopoulos

**Έργα:**

1. "Room Under my Skin" – Πόπη Ιακώβου, Έρικα Χαλαλάμπους
  2. "Flesh/Επιδερμίζ" – Ισμήνη Γεωργιάδου
  3. "Amlet in the Tombs of the Kings" – Ισμήνη Γεωργιάδου
  4. "Mental Paths" – Πέτρος Καλοτεράκης, Paul Rantos
  5. "Welcome to your Cell" – Κώστας Οικονόμου, Πιερής Ιωάννου, Ανδρέας Σάββα/ Costas Oikonomou, Pieris Ioannou, Andreas Savva
  6. "Transitions" – Ηλίας Γάτος / Ilias Gatos
  7. Photo Contest
- » Έκθεση φωτογραφίας "Ανθρώπινες Σχέσεις" με 70 φωτογραφίες, 40cmx50cm, ασπρόμαυρες κι έγχρωμες από την Φωτογραφική Εταιρεία Κύπρου, τμήμα Λευκωσίας./Photo exhibition "Human Relationships" by Cyprus Photographic Society-Nicosia branch. 70 photos, 40cmx50cm, color and b/w.

**Attikon Cinema Amfitheatre (outdoor), Pafos. - Προβολές ταινιών /film screenings  
20:30 Γυναίκες κινηματογράφου σε Κύπρο και Ελλάδα/Women filming in Cyprus and Greece**

- WFCG EARTH** Την ίδια ώρα στο χωριό Ανδρολύκου/Meantime in Androlikou – Nina Ossany, Νορβηγία/Norway, 2017, 7' **Q+A**
- WFCG GT GR** Αγάπη/Love – Λία Μυριδάκη/Lia Myridaki, Ελλάδα/Greece, 2016, 4' **Q+A**
- WFCG GTA GR** Πρες Παπιέ/Presse-Papier – Καίτη Λούδη (Κατερίνα Ζαρταλούδη) /Kathy Loudi (Catherine Zartaloudis), Ελλάδα/Greece, 2016, 4'
- WFCG DT** Un Petit Tipota – Julie Sandor, Κύπρος/Βέλγιο/Cyprus/Belgium, 2016, 89' **Q+A**
- WFCG DT** Cyprus Summer 1974 – Edith Weil, ΗΠΑ/Κύπρος /USA/Cyprus, 2016, 24' **Q+A**
- WFCG DT** Για την Αγάπη του Θεού/For the Love of God – Bejay Browne, Κύπρος/Cyprus, 2017, 20' **Q+A**
- WFCG GT NI** A Flock of Birds – Victoria Harwood Butler-Sloss, ΗΠΑ/USA, 2016, 30' **Q+A**
- ΠΑΡΤΥ/PARTY – SUITE 48**

**Δευτέρα/Monday 19/6/17 @ Amphitheatre Neapolis University, Pafos.  
17:00 – CYIFF GOT TALENT – Short films**

- GT** Let Go The Prelude – Arek Zasowski, Αγγλία/Κύπρος /UK/Cyprus, 2017, 12' **Q+A**
- GT** Mr Null – Dareos Khalili, Αγγλία/UK, 2017, 12'
- GT** My Brother – Martí Dols & Joe Ryan Laia, Αγγλία/UK, 2017, 13' **Q+A**
- GT GR** Μια διαδρομή/A Journey – Babis Galanakis, Ελλάδα/Greece, 2017, 9'
- GT** Διαβολικό Πόκερ/Diabolical Poker – Olivier Gardnair, Γαλλία/France, 2016, 16'
- GT** She – Mukslisa Azizova, Ρωσσία/Russian Federation, 2017, 12'
- GT** Dasha η ανόητη/Dasha the fool – Valentina Lukashchuk, Ρωσσία/Russia, 2016, 15'
- GT** The Meeting – Sergey Ramz, Ρωσσία/Russian Federation, 2017, 4'
- GT** Genek – Raushaniya Rakhimov, Ρωσσία/Russian Federation 2017, 20'
- VS** In White – Dania Bdeir, Λίβανος/Lebanon, 2016, 15' **Q+A**

**20:30 – Attikon Cinema outdoor, Pafos.  
GA I still hide to smoke! – Rayhana Obermeyer, Γαλλία/France, 2016, 90'****Τρίτη/Tuesday 20/6/17 @ Amphitheatre Neapolis University, Pafos.  
17:00 – Προβολές ταινιών / Film screenings**

- GT** Βλέποντας Καθάρá/Seeing Clearly – Manu Jain, ΗΠΑ/USA, 2016, 7'
- GT** Anima – Mariano Schoendorff Ares, ΗΠΑ/USA, 2017, 9'
- GT** Time is the Longest Distance – Bryan Powers, ΗΠΑ/USA, 2017, 15'
- GT** Falling in the Flower – Yating Liang, ΗΠΑ/USA, 2017, 13'
- GT** Πατέρα/Father – Lella Satie, Καναδάς/Canada, 2016, 10'
- NI EART VD** Antigone – George Nicholas, ΗΠΑ/USA, 2017, 13' **Q+A**
- GT** Circular Breathing – Roi Bogot Ισραήλ/Israel 2017, 18' **Q+A**
- GT** Who Sank Your Ships? – Ella Kohn, Ισραήλ/Israel, 2017, 25' **Q+A**
- GT** Shabes – Tariq Keblaoui, Ισραήλ/Israel, 2017, 19' **Q+A**
- GT** Dunes – Sarah Bassiouni, Αυστραλία/Australia, 2017, 9'
- GT** My Pretty Pony – Maciej Barczewski, Πολωνία/Poland, 2017, 14'

**GT** *Without a Good Title* – Barjush Kajtazi, Κοσσυφοπέδιο/Kosovo, 2017, 5'  
**GT** *The castle* – Kadyr Dauren, Καζακστάν/Kazakhstan, 2017, 16'  
**GT** *Breath* – Ruben Sevivas, Πορτογαλία/Portugal, 2017, 15'  
**GT** *Wasati* – Ali Kalthami, Σαουδική Αραβία/Saudi Arabia, 2017, 35'  
**GT** *Wine and Eggs* – Sertac Bozkurt, Τουρκία/Turkey, 2017, 5'  
**GT** *Eckhardt* – Konstantin Rall, Γερμανία/Germany, 2017, 15'  
**GT** *King Grandpa* – Martin Grau, Γερμανία/Germany, 2017, 15'

**Τετάρτη Wednesday 21/6/17 @ Amphitheatre Neapolis University, Pafos.**  
**17:00 - Προβολές ταινιών / Film screenings**

**VS** *PRIA* – Yudho Aditya, Ινδονησία/Indonesia, 2016, 22'  
**GT** *Austerity* – Renos Gavris, Κύπρος/Cyprus, 2015, 15'  
**GTA** *Forest of Berries* – Nikol Alanna, ΗΠΑ/USA, 2016, 4'  
**GTA** *Koki* – Shuyang Wang, ΗΠΑ/USA, 2016, 2'  
**GTA** *Unmasked* – Alice Gavish & Christina Faraj, ΗΠΑ/USA, 2016, 5'  
**GTA** *True Colors* – Nicole Morciniec, ΗΠΑ/USA, 2017, 6' **Q+A**  
**GTA** *Moving out* – SeoHee Choi/Director & John Han, ΗΠΑ/USA, 2016, 3'  
**GTA** *The moment* – Karis Seungyoun Oh, ΗΠΑ/USA, 2016, 3'  
**VA GR** *Εθνοφοβία/Ethnophobia* – Jani Zhonga, Ελλάδα/Greece, 2016, 15'  
**VA** *A Little Mischief* – Joy Dawood, ΗΠΑ/USA, 2016, 3'  
**VA** *Vacancy / Leerstelle* – Urte Zintler, Γερμανία/Germany, 2016, 5'  
**VF** *Tatara Samurai* – Yoshinari Nishikôri, Ιαπωνία/Japan, 2016, 135'  
**VF** *Three Days Till the Spring* – Alexander Kasatkin, Ρωσία/Russia, 2017, 99'

**Πέμπτη/Thursday 22/6/17 @ Screening Room G1, Neapolis University, Pafos.**  
**18:00 - Προβολές ταινιών/Film screenings**

**DT** *Aamir – a trial for life* – Syed Jazib Ali, Ινδία/India, 2016, 13'  
**VS GR** *Engulfed by Destiny in Skopelos* – Erika Polasek, Ελλάδα/Greece, 2016, 5'  
**VS GR** *Carols* – Thanos Psychogios, Ελλάδα/Greece, 2016, 16'  
**VS GR** *Unattended Item* – Filippos Vokotopoulos, Ελλάδα/Greece, 2016, 13'  
**VS GR** *Skin* – Panos Katsimperi, Ελλάδα/Greece, 2016, 20'  
**VS** *Capital* – Semih Bedir, ΗΠΑ/USA, 2016, 15' **Q+A**  
**VS GR** *Unchildishness* – Andy Papadimitriou, Ελλάδα/Greece, 2016, 5' **Q+A**  
**VS MD** *Saeta: The mourning* – Rosamaria E. Kostic Cisneros, Αγγλία/UK, 2016, 6' **Q+A**  
**VS** *Anonymous* – Markus Meedt, Αγγλία/UK, 2016, 14' **Q+A**  
**VS** *The Ravens* – Jennifer Perrott, Αυστραλία/Australia, 2016, 20'  
**VS** *Whoever Was Using This Bed* – Andrew Kotatko, Αυστραλία/Australia, 2016, 20'  
**VS GR** *Κακές Συνήθειες/Bad Habits* – Emiliios Anraam, Κύπρος/Cyprus, 2016, 16' **Q+A**  
**GT** *Bittersweet* – Corine Colors, Λίβανος/Lebanon, 2017, 6' **Q+A**  
**DT GR** *Θέρος στη Νέα Ζωή/Harvest in New Life* – Αντώνης Κιτσικίης/Antonis Kitsikis, Ελλάδα/Greece, 2016, 11'  
**VF** *Autumn's Kiss* – Andrey Golubev, Λευκορωσία/Belarus, 2016, 67'

**Παρασκευή/Friday 23/6/17 @ Amphitheatre Neapolis University, Pafos.**  
**17:00 - Προβολές ταινιών/Film screenings**

**VS NI** *Pillar* – Joshua Valageorgiou, Αυστραλία/Australia, 2016, 15'  
**VS** *The Gun Man* – Jo Southwell, Αγγλία/UK, 2016, 20'  
**VS** *Kimchi Taco* – Seran Kim, ΗΠΑ/US, 2016, 15' **Q+A**  
**VS GR** *Phantom Limb* – Μιχαήλ Φελάνης/Michael Felanis, Ελλάδα/Greece, 2016, 12'  
**GT NI** *Beef Steak and Sardines* – Erihili Missioy, Αγγλία/UK, 2017, 14' **Q+A**  
**GT** *Date* – Omar Jawad, Ιράκ/Iraq, 2017, 7' **Q+A**  
**GT** *Lucia* – Ekaterina Panchik, Ρωσία/Russian Federation 2017, 16' **Q+A**  
**GA** *Bach in Brazil* – Ansgar Ahlers, Γερμανία/Βραζιλία /Germany/Brazil, 2016, 90' **Q+A**  
**VF** *Eteros Ego* – Σωτήρης Τσαφούλιας/Sotiris Tsafoulias, Ελλάδα/Greece, 2016, 101'

Σάββατο/Saturday 24/6/17

17:00 -19:00 @ Screening Room G1, Neapolis University, Pafos.

"Masterclass Ανάπτυξη κινηματογραφικής διεθνούς συμπαραγωγής" - "Γερμανία και Βραζιλία" - 10 χρόνια co-production development με τον αναγνωρισμένο Γερμανό σκηνοθέτη και παραγωγό Ansgar Ahlers.  
Film Co-production Development Masterclass - "Bach and Brazil" 10 years co-production development with the acclaimed German film director and producer Ansgar Ahlers.

20:30 @ Πισίνα/Swimming Pool, Neapolis University, Pafos

"Golden Aphrodite" Awards Ceremony

STARS PARTY - SUITE 48

\*\*\* Το πρόγραμμα προβολών μπορεί να αλλάξει χωρίς να προηγηθεί ανακοίνωση \*\*\*  
\*\*\* The screening program can be changed without prior notice \*\*\*

- |               |                                         |             |                      |
|---------------|-----------------------------------------|-------------|----------------------|
| • <b>Q+A</b>  | QUESTIONS AND ANSWERS WITH THE DIRECTOR | • <b>MD</b> | MUSIC / DANCE FILMS  |
| • <b>DT</b>   | DOCUMENTARY TALENT                      | • <b>VD</b> | VETERANS DOCUMENTARY |
| • <b>EART</b> | EXPERIMENTAL/ART HOUSE                  | • <b>VF</b> | VETERANS FEATURES    |
| • <b>WFCG</b> | WOMEN FILMING IN CYPRUS AND GREECE      | • <b>VS</b> | VETERANS SHORTS      |
| • <b>GT</b>   | GOT TALENT SHORT FILMS                  | • <b>VA</b> | VETERANS ANIMATION   |
| • <b>GTA</b>  | GOT TALENT ANIMATION                    | • <b>NI</b> | NOSTIMON IMAR        |
| • <b>GR</b>   | GREEK FILMS                             | • <b>GA</b> | GOLDEN AFRODITE      |

